

**ROTANEV**  
ELECTRONIC CERAMIC HEATER

**stylies.**  
OF SWITZERLAND

**Bedienungsanleitung**



**stylies.**  
OF SWITZERLAND

Coplax AG · Tramweg 35 · 6414 Oberarth · Switzerland

Tel. + 41 41 766 83 30

Fax + 41 41 766 83 31

[info@coplax.ch](mailto:info@coplax.ch)

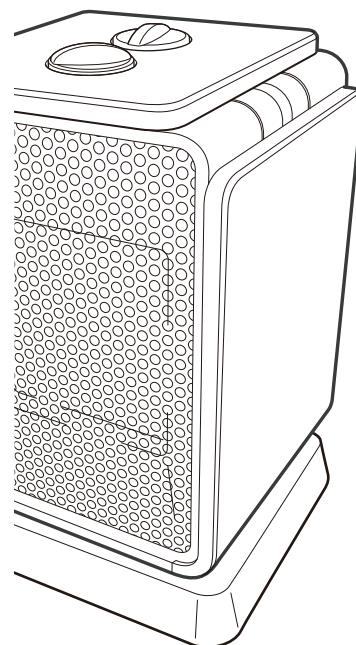
<http://www.styles.com>



Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.  
NUR FÜR DEN HAUSHALTS- UND INNENBEREICH GEEIGNET

# **ROTANEV**

ELECTRONIC CERAMIC  
HEATER



- P01 - P05** • **Gebrauchsanweisung**  
DE
- P06 - P10** • **Instruction Manual**  
EN
- P11 - P15** • **Mode d'emploi**  
FR
- P16- P20** • **Istruzioni d'uso**  
IT

## Gebrauchsanweisung ///

### 1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



**WICHTIG:** Aus Sicherheitsgründen sollten Sie die Anweisungen sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Referenz auf. Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und darf nur gemäß diesen Anweisungen installiert und betrieben werden.



**WARNUNG:** UM ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN, DECKEN SIE DEN HEIZER NICHT AB.

1. Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene elektrische Leistung mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
2. Verwenden Sie eine separate Steckdose für das Gerät. Überlasten Sie die Steckdose nicht.
3. Das Gerät wird nach dem Anschließen allmählich heiß. Berühren Sie nicht das Netzgitter, um Verbrennungen zu vermeiden.
4. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es mit Strom versorgt wird. Ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät bewegen, um Stromschläge zu vermeiden.
5. Verhindern Sie, dass das Netzkabel während des Betriebs das Netzgitter berührt, um ein Schmelzen des Kabels bei hoher Temperatur zu vermeiden.
6. Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
7. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
8. Das Gerät sollte auf einer stabilen und flachen Tischplatte oder dem Boden aufgestellt werden, um Brandgefahren zu vermeiden, falls es versehentlich eingeschaltet wird.
9. Das Netzkabel sollte richtig verlegt werden, um Stolperfallen zu vermeiden.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht unter direkter Sonneneinstrahlung.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
12. Vermeiden Sie es, das Gerät in Flüssigkeiten zu tauchen oder Wasser darauf zu sprühen, um Stromschläge zu vermeiden.
13. Stellen Sie keine brennbaren oder explosiven Gegenstände in die Nähe des Geräts und verwenden Sie es nicht in Umgebungen mit brennbarem Gas oder Staub. Halten Sie das Gerät von offenen Flammen und Wärmequellen fern.
14. **WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien oder anderen Dingen ab, um Brandgefahren und Stromschläge zu vermeiden.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung.

16. Stecken Sie keine leitenden Gegenstände durch das Netzgitter oder berühren Sie keine elektrischen Leitungen, um Stromschläge zu vermeiden.

17. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet, um Unfälle zu vermeiden.

18. Ziehen Sie den Stecker nach der Nutzung heraus. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es vom Stromnetz trennen.

19. Ziehen Sie den Stecker und lagern Sie das Gerät in der Originalverpackung an einem trockenen, gut belüfteten Ort, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

20. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie erhalten Aufsicht oder Anweisungen durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

21. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

22. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren.

23. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel oder Steckdose, um Stromschläge, Kurzschlüsse oder Brandgefahren zu vermeiden.

24. **WARNUNG:** Das Gerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Temperaturregelung ausgestattet. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem kleinen Raum, in dem Personen sich nicht selbstständig bewegen können, es sei denn, es wird ständig überwacht.

25. Verwenden Sie den Heizer nicht in Gewächshäusern oder auf Baustellen.

26. Stellen Sie sicher, dass die Luftein- oder -auslässe nicht in der Nähe von Vorhängen oder Wänden positioniert sind, da dies den Luftstrom blockieren und zu einem Brand führen kann. Das Gerät sollte mindestens 10 cm von der Wand oder anderen Hindernissen entfernt installiert werden.

27. Vermeiden Sie es, den Luftauslass während des Betriebs zu berühren.

28. Vermeiden Sie es, Gegenstände in die Luftein- oder -auslässe zu stecken, um Stromschläge zu vermeiden.

29. Halten Sie die Luftein- und -auslässe ungehindert, um das Risiko von Bränden oder Fehlfunktionen zu minimieren.

30. Nach einer Betriebszeit kann ungewöhnlicher Lärm oder ungleichmäßiger Luftstrom aufgrund von Staub im Luftstrom auftreten. Dies wird nach der Reinigung des hinteren Gitters verschwinden.



**WARNUNG:** Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht mit irgendetwas ab, insbesondere nicht mit brennbaren Materialien wie Kleidung oder Papier.



**VORSICHT:** Um Gefahren durch versehentliches Zurücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät wie Timer, Programme oder separate Fernbedienungssysteme versorgt werden, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

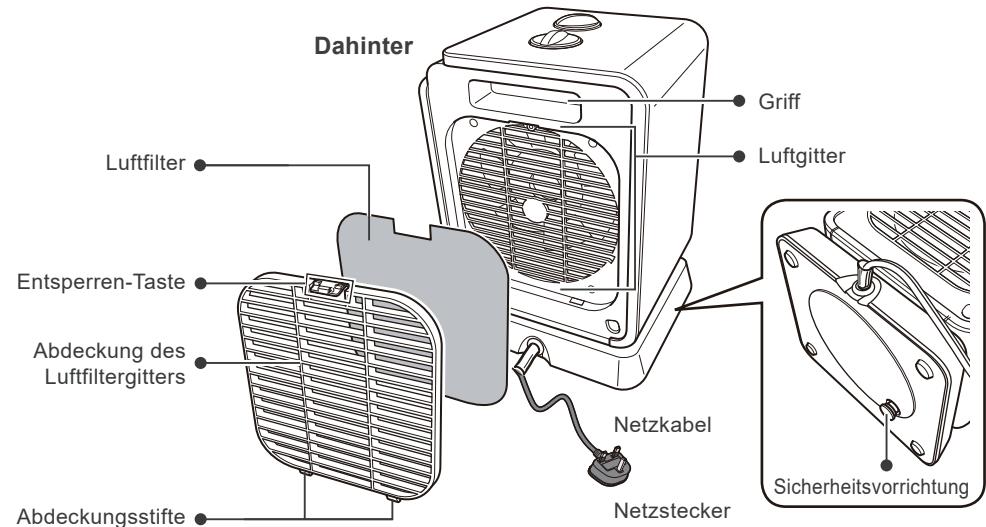
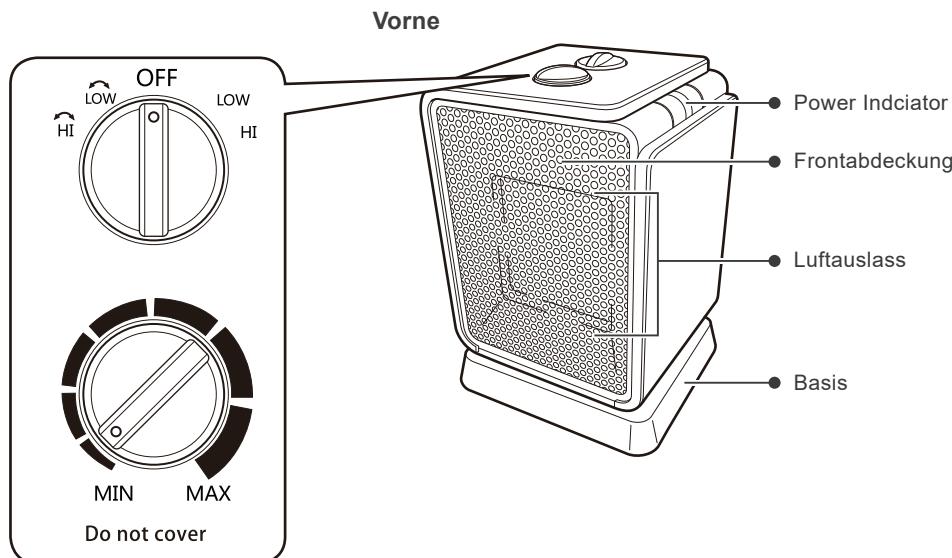


**VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn Kinder oder gefährdete Personen in der Nähe sind.

## 2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	HR-1800
Nennspannung	220-240V~
Nennfrequenz	50/60Hz
Nennleistung	Hoch 1800W / Niedrig 900W
Abmessungen (B x T x H) (ca.)	180 x 160 x 245 mm
Nettogewicht	1.9 kg
Kabellänge (ca.)	1.5 m
Zertifizierung	CB, CE

## 3. PRODUKTSTRUKTUR

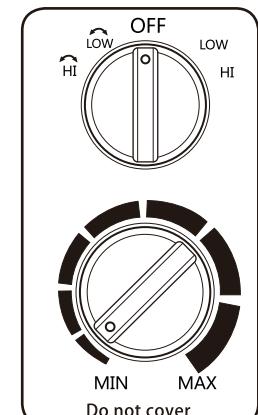
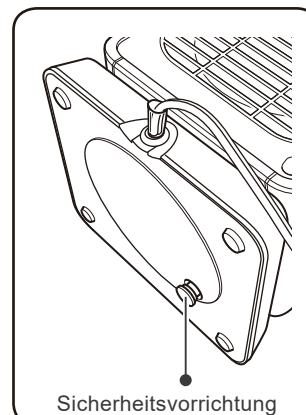


## 4. BEDIENUNGSANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass der Heizer auf einer flachen und stabilen Oberfläche steht. Vermeiden Sie die Verwendung auf tiefem Teppich, da der Sicherheitsschalter möglicherweise nicht funktioniert und der Heizer nicht arbeitet. Verwenden Sie den Heizer niemals auf Stühlen, Betten oder anderen weichen/unstabilen Oberflächen.

Überprüfen Sie die Haushaltsstromversorgung, um sicherzustellen, dass sie mit den technischen Spezifikationen des Geräts übereinstimmt. Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose mit 220-240V~, 50/60Hz.

Beachten Sie, dass der Heizer über einen sicheren Kippschutzschalter verfügt. Wenn der Heizer umgekippt wird, stoppt er automatisch und funktioniert erst wieder, wenn er in eine aufrechte Position gestellt wird.



- Der Heizer ist mit zwei Leistungs-Einstellungen ausgestattet. Wenn der Schalter auf die "OFF" Position gestellt wird, ist der Heizer ausgeschaltet. Wenn der Schalter auf die "LOW" Position gestellt wird, beträgt die Leistung 900W ohne Oszillation. Wenn der Schalter auf die "HI" Position gestellt wird, beträgt die Leistung 1800W ohne Oszillation.
- Wenn der Schalter auf die "LOW" Position gestellt wird, beträgt die Leistung 900W mit Oszillation. Wenn der Schalter auf die "HI" Position gestellt wird, beträgt die Leistung 1800W mit Oszillation.
- Stellen Sie den Thermostat auf die "MAX" Position und wählen Sie die gewünschte Power-Einstellung. Sobald der Raum komfortabel ist, drehen Sie den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn, bis der Heizer sich ausschaltet. Der Thermostat hält die Temperatur, indem er den Heizer ein- oder ausschaltet. Bei besonders kaltem Wetter kann die niedrige Power-Einstellung möglicherweise nicht ausreichen, um den Thermostat richtig zu stellen. Wählen Sie eine höhere Einstellung für diese Zeiten.



**HINWEIS:** Es kann zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen, wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird. Seien Sie nicht beunruhigt. Dieser wird sich schnell verflüchtigen und sollte nicht erneut auftreten.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie den Heizer immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen. Lassen Sie den Heizer abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Flecken das Tuch in Wasser unter 50°C (mit mildem Seifenwasser) eintauchen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, scharfe Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät nach dem Abkühlen und Trocknen an einem gut belüfteten Ort.
- Reparaturen sollten nur von unserem Unternehmen oder einem autorisierten Techniker durchgeführt werden.

## 6. FEHLERBEHEBUNG

- Der Kippschutzschalter unterbricht die Stromversorgung, wenn das Gerät kippt oder der Boden uneben ist. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Fläche und schalten Sie es wieder ein.
- Das Thermostat kann automatisch die Stromversorgung abschalten, wenn der Heizer in einer heißen Umgebung verwendet wird. Das Gerät startet, wenn es abgekühlt ist.
- Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an unser Reparaturzentrum.

### 1. SAFETY PRECAUTIONS



**IMPORTANT:** For safety purpose, you should read the instructions carefully before using the appliance for the first time. Save the instructions for future reference. The appliance is designed for domestic use and may only be installed and operated in accordance with these instructions for use.



**WARNING:** IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.

- Before plugging in the appliance, check that the electrical rating shown on the rating plate corresponds with your house electricity supply.
- Use a separate power socket for the appliance. Do not overload power socket.
- The appliance gradually becomes hot after connecting with electricity. Do not touch the net cap in order to avoid burns.
- Do not move the appliance when it is connected with electricity. Unplug it before moving the application in order to avoid electric shock.
- Do not let the power cord touch the net cap during operation in order to avoid melting the cord at high temperature.
- Do not place the appliance right below a power socket.
- Keep the appliance away from children.
- The appliance should be placed on a stable and flat tabletop or ground, or else it may lead to fire risk if it is switched on accidentally when improperly placed.
- The power cord should be placed properly in order to avoid tripping over while walking.
- Do not use the appliance under direct sunshine.
- Do not use the appliance in the vicinity of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not immerse the appliance in any liquid or spray water on it in order to avoid electric shock.
- Do not place flammable or explosive objects near the appliance, or use it in any environment filled with flammable gas and dust. keep the appliance away from open fire and heat.
- WARNING: Do not cover the appliance with flammable objects or anything in order to prevent fire hazards and electric shock.
- Do not use the appliance to dry clothes.
- Do not insert any conductive objects through the net cap or touch any electrical Conductive components to avoid electric shock.

17. Do not leave the appliance switched on unattended to avoid accidents.
18. Unplug the appliance after use. Make sure to switch off the appliance before unplugging it.
19. Unplug the appliance and store it in the original packing in a dry, ventilated place if it is not in use for a long period of time.
20. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or any individual lacking experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety.
21. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
22. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Do not attempt to disassemble, repair or modify the appliance.
23. Do not use damaged power cord or socket in order to avoid electric shock, short circuit or fire hazards.
24. **WARNING:** The appliance is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use the appliance in a small area which is occupied by any person not capable of leaving the room on his own unless constant supervision is provided.
25. Do not use heater in greenhouses or building sites.
26. Please do not place the air inlet or the air outlet near to curtains or walls when operation because it will block the air current and cause fire. The appliance should be installed at minimum distant of 10 cm from the wall or other obstacles.
27. Do not touch the air outlet when operating.
28. Please do not insert any objects into the air inlet or the air outlet in order to avoid electric shock.
29. Please keep the air inlet and the air outlet unblocked to minimize the risk of fire or malfunction.
30. After a period of operation, abnormal noise and uneven air volume may appeared because of dust blocking the airflow. It will disappear after cleaning the back net.



**WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the appliance with anything, especially flammable materials, such as clothes or paper.



**CAUTION:** In order to avoid hazards due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as timers, programmers, separate remote-control system or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

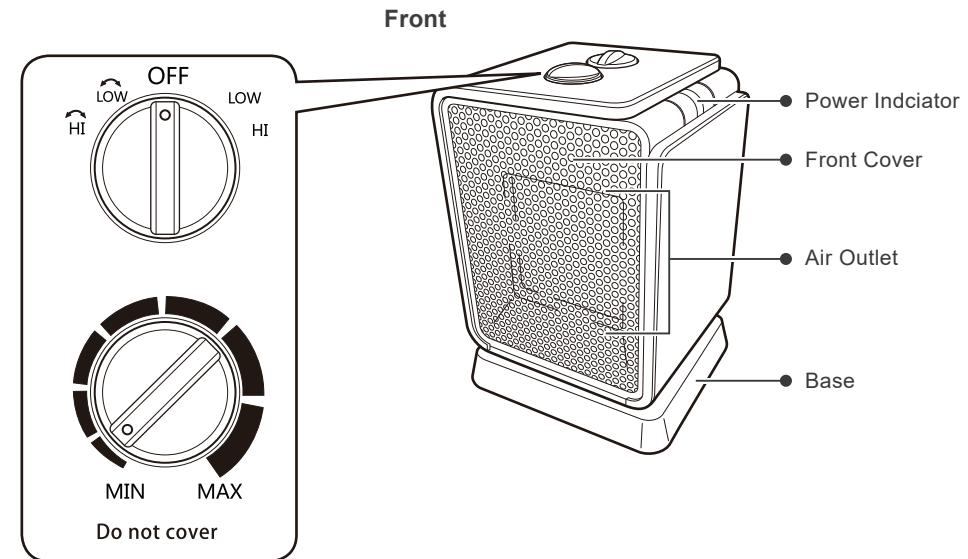


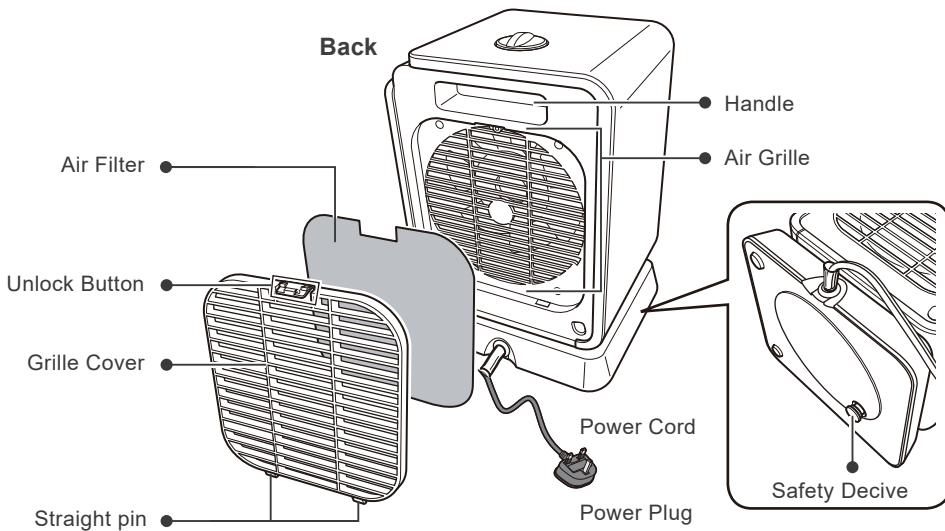
**CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	HR-1800
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50/60Hz
Rated Power	High 1800W / Low 900W
Dimensions(W x D x H) (approx.)	180 x 160 x 245 mm
Net Weight	1.9 KGS
Length of the power cord (approx.)	1.5 m
Certification	CB, CE

## 3. PRODUCT STRUCTURE



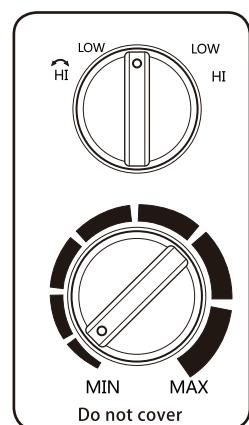
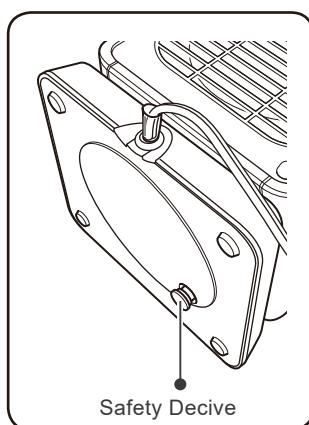


#### 4. HANDLING INSTRUCTIONS

Ensure the heater is placed on a flat and level surface. Avoid using it on deep pile carpets as the safety tip over switch may fail to operate and make the heater fail to work. Never use the heater on chairs, beds or other soft / unstable surfaces.

Check the household voltage to ensure it matches the appliance's rated specification. Be sure to plug into a 220-240V-, 50/60Hz outlet.

Please note that heater has a safe tip-over switch. If knocked over, the heater will stop working until it is placed in an upright position.



- Heater is equipped with two power setting. When switch turn to "OFF" position, the heater is power off. When switch turn to "LOW" position, the power is 900W without oscillation. When switch turn to "HI" position, the power is 1800W without oscillation.
- When switch turn to "LOW" position, the power is 900W with oscillation. When switch turn to "HI" position, the power is 1800W with oscillation.
- Adjust the thermostat to "MAX" position and select the desired power setting. Once the room is comfortable, rotate the thermostat counter clock wise, until the heater shuts off. The thermostat will keep the temperature by cycling the heater on or off during particularly cold weather, the low power setting may be insufficient to satisfy the thermostat. Select a higher setting for these periods.

**NOTE:** There may be a trace of smoke or odour when unit is first operated. Do not be alarmed. It will quickly disperse and should not re-occur.

#### 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning or repairing, always disconnect the fan heater from the electrical supply. Please let the fan heater cool down before maintenance
- If there is dust on the surface, please clean with a soft cloth. If stains remain, dip cloth in water lower than 50°C (mixed with mild soap) to clean the smut and then let it dry.
- Do not use water, detergents, abrasive cleaning liquids or chemicals (alcohol, petrol etc.) to clean the appliance.
- To store the appliance, please pack after the fan heater has cooled down completely and is dry. Please place the fan heater at an aerated place.
- Repair and any other services should be performed by our company or an authorized technician.

#### 6. TROUBLESHOOTING

- The tip-over protection switch will cut off the electric supply. If the appliance is tilted, the base deviates from the ground or the ground is not flat. In this case, place the fan heater at the flat place and turn it on again.
- The thermostat may cut off the power automatically for safety, if the fan heater is used in a surrounding with high temperature. The appliance may resume work when the fan heater cools down.
- If the problems persist or other problems occur, contact our Repairs Centre for repair.

Mode d'emploi ///

## 1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



**IMPORTANT:** Pour des raisons de sécurité, vous devez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez ces instructions pour référence future. L'appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit être installé et utilisé que conformément à ces instructions.



**AVERTISSEMENT:** POUR ÉVITER LA SURECHAUFFÉE, NE COUVREZ PAS LE CHAUFFAGE.

- 1.Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les informations électriques inscrites sur la plaque signalétique correspondent à votre alimentation électrique domestique.
- 2.Utilisez une prise distincte pour l'appareil. Ne surchargez pas la prise.
- 3.L'appareil devient progressivement chaud après la connexion. Ne touchez pas le grill du réseau pour éviter les brûlures.
- 4.Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est sous tension. Débranchez-le avant de le déplacer pour éviter les chocs électriques.
- 5.Ne laissez pas le câble d'alimentation toucher le grill du réseau pendant le fonctionnement afin d'éviter de fondre le câble sous haute température.
- 6.Ne placez pas l'appareil directement sous une prise électrique.
- 7.Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- 8.L'appareil doit être posé sur une surface stable et plane, sinon il pourrait provoquer un risque d'incendie s'il est accidentellement allumé lorsqu'il est mal placé.
- 9.Le câble d'alimentation doit être correctement placé pour éviter les risques de trébuchement.
- 10.Ne pas utiliser l'appareil sous une lumière directe du soleil.
- 11.Ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- 12.Ne plongez pas l'appareil dans un liquide ou ne pulvérisez pas d'eau dessus pour éviter les chocs électriques.
- 13.Ne placez pas d'objets inflammables ou explosifs près de l'appareil, et ne l'utilisez pas dans un environnement rempli de gaz ou de poussière inflammables. Gardez l'appareil éloigné des flammes et de la chaleur.
- 14.**AVERTISSEMENT :** Ne couvrez pas l'appareil avec des objets inflammables ou autres pour éviter les risques d'incendie et les chocs électriques.
- 15.Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.

16.Ne faites pas passer d'objets conducteurs à travers le grill du réseau et ne touchez pas les composants électriques conducteurs pour éviter les chocs électriques.

17.Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance pour éviter les accidents.

18.Débranchez l'appareil après l'utilisation. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le débrancher.

19.Débranchez l'appareil et rangez-le dans son emballage d'origine dans un endroit sec et ventilé si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

20.L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par toute personne manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'une instruction leur ait été donnée par une personne responsable de leur sécurité.

21.Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

22.Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée pour éviter tout danger. Ne tentez pas de démonter, réparer ou modifier l'appareil.

23.Ne pas utiliser de câble d'alimentation ou de prise endommagée pour éviter les risques de chocs électriques, de court-circuit ou d'incendie.

24.**AVERTISSEMENT :** L'appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas utiliser l'appareil dans une petite pièce occupée par des personnes incapables de quitter la pièce seules, sauf si une surveillance constante est fournie.

25.Ne pas utiliser le chauffage dans les serres ou les chantiers de construction.

26.Veuillez ne pas placer les entrées ou sorties d'air près des rideaux ou des murs pendant le fonctionnement, car cela obstruerait le flux d'air et pourrait provoquer un incendie. L'appareil doit être installé à une distance minimale de 10 cm du mur ou d'autres obstacles.

27.Ne touchez pas la sortie d'air pendant le fonctionnement.

28.Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'entrée ou la sortie d'air pour éviter les chocs électriques.

29.Gardez l'entrée et la sortie d'air dégagées pour minimiser les risques d'incendie ou de dysfonctionnement.

30.Après une période de fonctionnement, des bruits anormaux ou un flux d'air irrégulier peuvent apparaître en raison de la poussière obstruant le flux d'air. Cela disparaîtra après le nettoyage du grill arrière.



**AVERTISSEMENT:** Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil avec quoi que ce soit, en particulier des matériaux inflammables, tels que des vêtements ou du papier.



**ATTENTION:** Pour éviter tout danger dû à un rétablissement involontaire du dispositif thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel que des minuteries, des programmeurs, des systèmes de télécommande séparés ou connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'électricité.

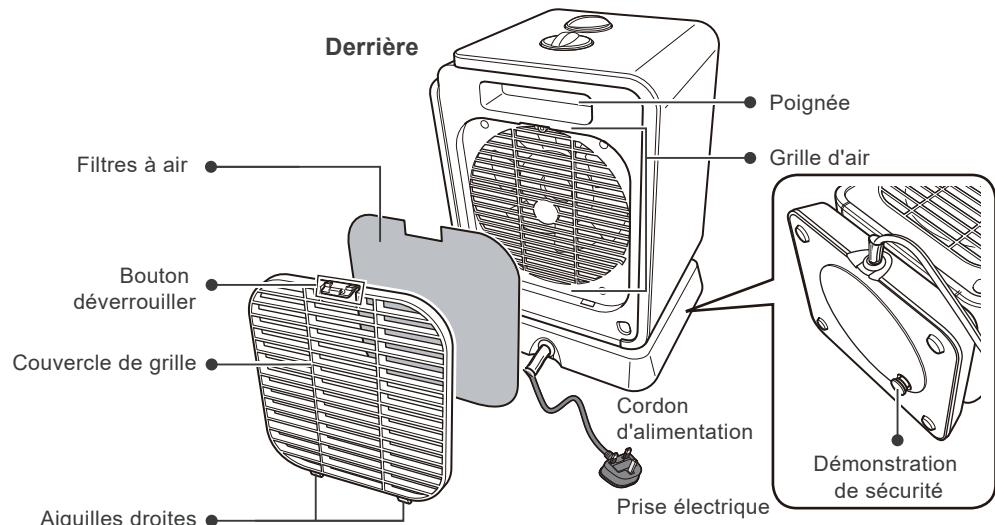
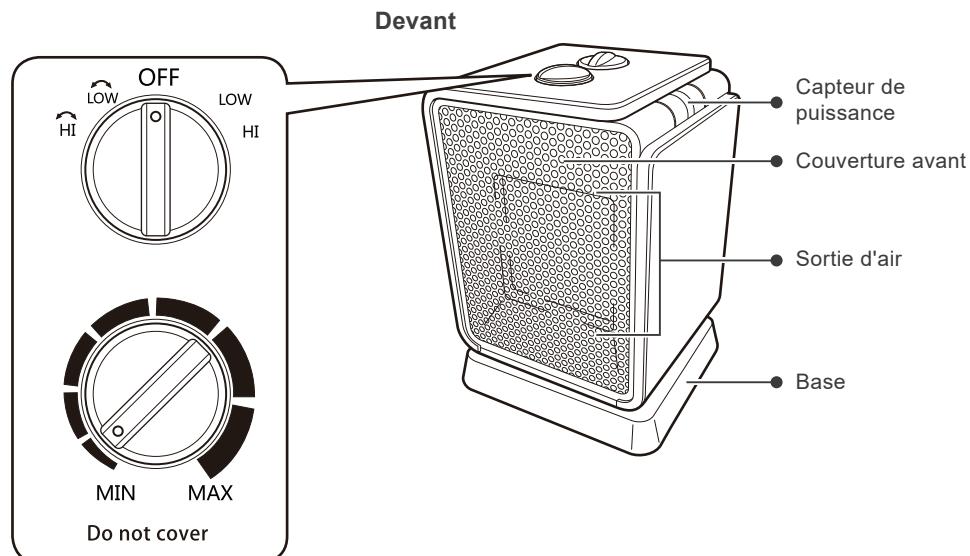


**ATTENTION:** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présentes.

## 2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE	HR-1800
Tension nominale	220-240V~
Fréquence nominale	50/60Hz
Puissance nominale	Haute 1800W / Basse 900W
Dimensions (L x P x H) (environ)	180 x 160 x 245 mm
Poids net	1.9 kg
Longueur du câble (environ)	1.5 m
Certification	CB, CE

## 3. STRUCTURE DU PRODUIT

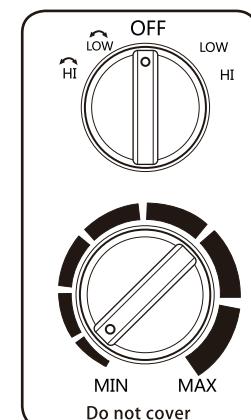
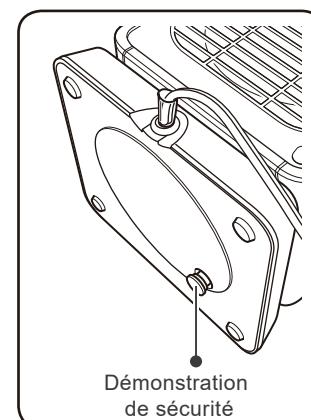


## 4. INSTRUCTIONS DE MANIPULATION

Assurez-vous que le chauffage est placé sur une surface plate et stable. Évitez de l'utiliser sur des tapis à poils longs, car le dispositif de sécurité contre les basculements pourrait ne pas fonctionner et empêcher l'appareil de fonctionner. Ne jamais utiliser le chauffage sur des chaises, des lits ou d'autres surfaces molles/instables.

Vérifiez la tension domestique pour vous assurer qu'elle correspond aux spécifications de l'appareil. Branchez-le dans une prise de 220-240V, 50/60Hz.

Veuillez noter que le chauffage est équipé d'un interrupteur de sécurité contre les basculements. Si l'appareil tombe, il s'arrêtera de fonctionner jusqu'à ce qu'il soit remis en position verticale.



- Le heater est équipé de deux réglages de puissance. Lorsque l'interrupteur est en position "OFF", le heater est éteint. Lorsque l'interrupteur est en position "LOW", la puissance est de 900W sans oscillation. Lorsque l'interrupteur est en position "HI", la puissance est de 1800W sans oscillation.

Lorsque l'interrupteur est en position "LOW", la puissance est de 900W avec oscillation.  
 • Lorsque l'interrupteur est en position "HI", la puissance est de 1800W avec oscillation.

Réglez le thermostat sur la position "MAX" et sélectionnez le réglage de puissance souhaité. Une fois que la pièce est confortable, tournez le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le heater s'éteigne. Le thermostat maintiendra la température en activant ou désactivant le heater. Lors de périodes particulièrement froides, le réglage de puissance faible peut être insuffisant pour satisfaire le thermostat. Sélectionnez un réglage plus élevé pour ces périodes.



**REMARQUE:** Il peut y avoir une légère trace de fumée ou d'odeur lors de la première utilisation de l'appareil. Ne soyez pas alarmé. Cela se dissipera rapidement et ne devrait pas se reproduire.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage ou la réparation, débranchez toujours le radiateur du réseau électrique. Laissez-le refroidir avant d'effectuer une maintenance.
- Si de la poussière est présente, nettoyez avec un chiffon doux. Si des taches persistent, plongez le chiffon dans de l'eau inférieure à 50°C (mélangée avec du savon doux) pour nettoyer les salissures, puis laissez sécher.
- N'utilisez pas d'eau, de détergents, de liquides de nettoyage abrasifs ou de produits chimiques (alcool, essence, etc.) pour nettoyer l'appareil.
- Pour ranger l'appareil, emballez-le après qu'il ait complètement refroidi et séché. Placez-le dans un endroit ventilé.
- Les réparations doivent être effectuées par notre entreprise ou un technicien autorisé.

## 6. DÉPANNAGE

- L'interrupteur de protection contre les basculements coupe l'alimentation électrique. Si l'appareil est incliné, la base est déviée du sol ou si le sol n'est pas plat. Dans ce cas, placez le chauffage sur une surface plane et rallumez-le.
- Le thermostat peut couper automatiquement l'alimentation pour des raisons de sécurité si l'appareil est utilisé dans un environnement chaud. L'appareil recommencera à fonctionner lorsque le chauffage aura refroidi.
- Si le problème persiste ou si d'autres problèmes surviennent, contactez notre centre de réparation.

**stylies.**  
OF SWITZERLAND

### Istruzioni d'uso ///

#### 1. Precauzioni di sicurezza



**IMPORTANTE:** Per motivi di sicurezza, leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Conservare le istruzioni per riferimento futuro. L'apparecchio è destinato all'uso domestico e deve essere installato e utilizzato solo secondo queste istruzioni.



**ATTENZIONE:** PER EVITARE IL RISCHIO DI SOVRACCALDAMENTO, NON COPRIRE IL RISCALDATORE.

- Controllare che le informazioni elettriche riportate sulla targhetta del prodotto corrispondano alla vostra rete elettrica prima di collegarlo.
- Utilizzare una presa separata per l'apparecchio. Non sovraccaricare la presa.
- L'apparecchio diventa caldo gradualmente dopo essere stato collegato. Non toccare la griglia per evitare scottature.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione. Scollegarlo prima di spostarlo per evitare scosse elettriche.
- Evitare che il cavo di alimentazione tocchi la griglia durante l'uso per evitare che il cavo si sciolga a causa delle alte temperature.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa elettrica.
- Mantenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana per evitare rischi di incendio in caso di accensione accidentale.
- Il cavo di alimentazione deve essere correttamente posizionato per evitare inciampi.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto luce solare diretta.
- Non usare l'apparecchio vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o spruzzare acqua su di esso per evitare scosse elettriche.
- Non posizionare oggetti infiammabili o esplosivi vicino all'apparecchio, né utilizzarlo in ambienti con gas o polvere infiammabili. Tenere l'apparecchio lontano da fiamme o fonti di calore.
- ATTENZIONE:** Non coprire l'apparecchio con materiali infiammabili o altre cose per evitare rischi di incendio e scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare i vestiti.
- Non inserire oggetti conduttori attraverso la griglia e non toccare le parti elettriche per evitare scosse elettriche.

17. Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza per evitare incidenti.
18. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di scollararlo.
19. Scollegare l'apparecchio e conservarlo nella confezione originale in un luogo secco e ventilato se non viene utilizzato per lungo tempo.
20. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone senza esperienza o conoscenza, a meno che non vengano supervisionate o ricevano istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza.
21. I bambini devono essere supervisionati per evitare che giochino con l'apparecchio.
22. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare rischi. Non cercare di smontare, riparare o modificare l'apparecchio.
23. Non utilizzare cavi o prese danneggiate per evitare rischi di scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.
24. ATTENZIONE: L'apparecchio non è dotato di un dispositivo per il controllo della temperatura. Non usarlo in ambienti piccoli con persone incapaci di uscire autonomamente, a meno che non venga fornita supervisione continua.
25. Non usare il riscaldatore in serre o cantieri.
26. Non posizionare le prese d'aria o le griglie vicino a tende o pareti per evitare di ostruire il flusso d'aria, il che potrebbe causare incendi. Il dispositivo deve essere posizionato almeno a 10 cm dal muro o da qualsiasi altro ostacolo.
27. Non toccare la griglia di uscita dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.
28. Evitare di inserire oggetti nelle prese d'aria per evitare scosse elettriche.
29. Mantenere le prese d'aria libere da ostacoli per evitare rischi di incendio o malfunzionamento.
30. Se l'apparecchio è in funzione da un lungo periodo, potrebbero comparire rumori anomali o un flusso d'aria irregolare a causa della polvere. Questo si risolverà una volta pulito il retro dell'apparecchio.



**ATTENZIONE:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio con nulla, soprattutto materiali infiammabili come vestiti o carta.



**ATTENZIONE:** Per evitare il ripristino accidentale della protezione termica, questo apparecchio non deve essere collegato a un dispositivo esterno come timer, programmi, telecomandi o un circuito che si accende e spegne regolarmente.

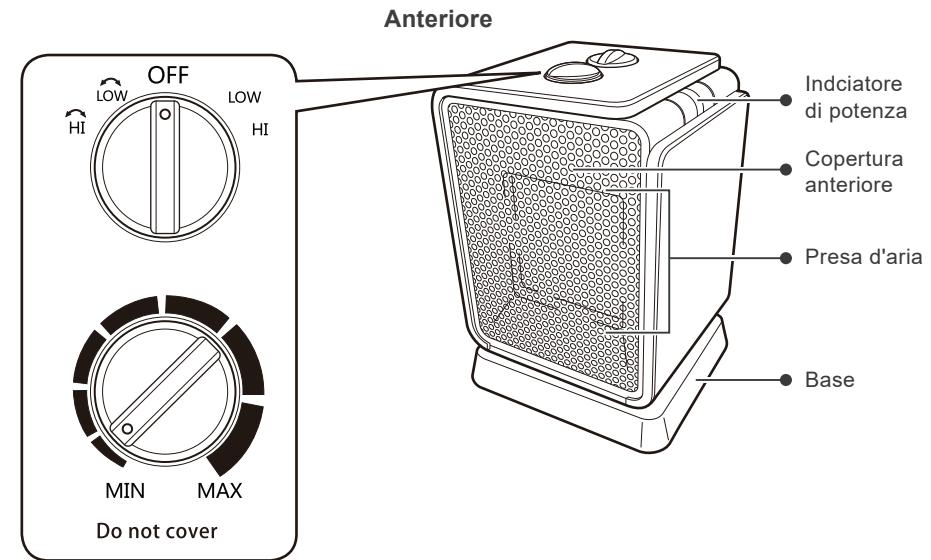


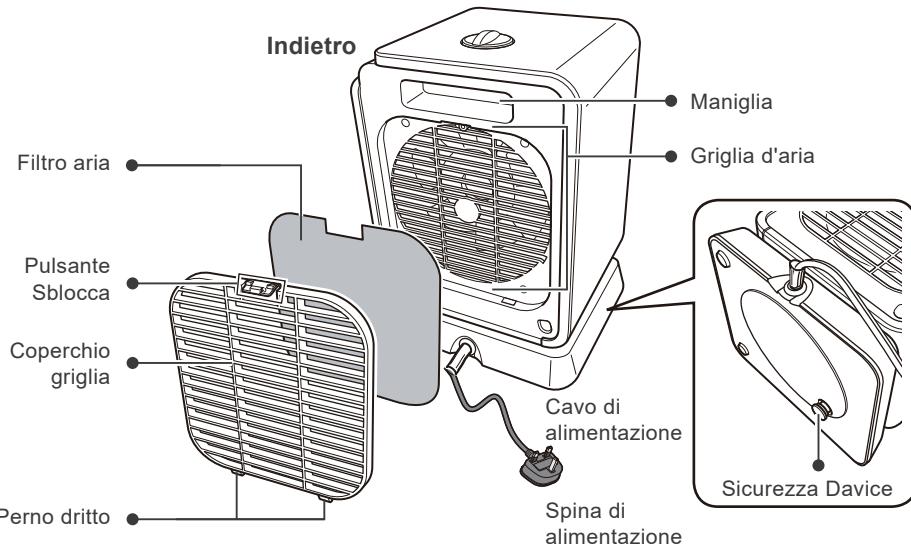
**ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata nei casi in cui sono presenti bambini e persone vulnerabili.

## 2. SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO		HR-1800
Tensione nominale		220-240V~
Frequenza nominale		50/60Hz
Potenza nominale		Alta 1800W / Bassa 900W
Dimensioni (L x P x H) (circa)		180 x 160 x 245 mm
Peso netto		1.9 Kg
Lunghezza cavo (circa)		1.5 m
Certificazione		CB, CE

## 3. STRUTTURA DEL PRODOTTO



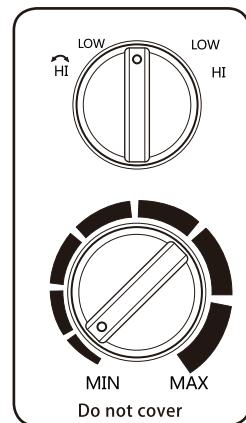
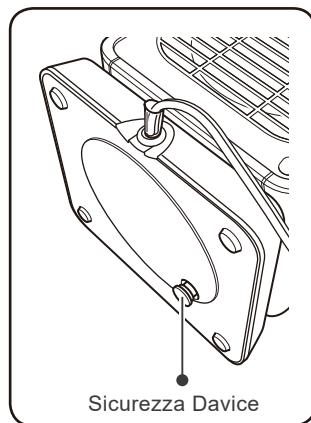


#### 4. MANUALE D'USO

Assicurarsi che il riscaldatore sia posizionato su una superficie piana e stabile. Evitare l'uso su tappeti spessi, poiché l'interruttore di sicurezza potrebbe non funzionare e il riscaldatore non funzionerà. Non utilizzare mai il riscaldatore su sedie, letti o altre superfici morbide/instabili.

Verificare che l'alimentazione elettrica domestica corrisponda alle specifiche tecniche dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio a una presa da 220-240V, 50/60Hz.

Si noti che il riscaldatore è dotato di un interruttore di sicurezza contro il ribaltamento. Se il riscaldatore cade, si spegne automaticamente e riprenderà a funzionare solo quando sarà riposizionato in posizione verticale.



- Il riscaldatore è dotato di due impostazioni di potenza. Quando l'interruttore è in posizione "OFF", il riscaldatore è spento. Quando l'interruttore è in posizione "LOW", la potenza è di 900W senza oscillazione. Quando l'interruttore è in posizione "HI", la potenza è di 1800W senza oscillazione.

- Quando l'interruttore è in posizione "LOW", la potenza è di 900W con oscillazione. Quando l'interruttore è in posizione "HI", la potenza è di 1800W con oscillazione.

Regolare il termostato sulla posizione "MAX" e selezionare l'impostazione di potenza desiderata. Una volta che la stanza è confortevole, ruotare il termostato in senso antiorario fino a quando il riscaldatore si spegne. Il termostato mantiene la temperatura attivando o disattivando il riscaldatore. Durante periodi particolarmente freddi, l'impostazione di potenza bassa potrebbe non essere sufficiente per soddisfare il termostato. Selezionare un'impostazione più alta per questi periodi.

**NOTA:** Potrebbe esserci una leggera traccia di fumo o odore quando l'unità viene utilizzata per la prima volta. Non allarmatevi. Si dissiperà rapidamente e non dovrebbe ripresentarsi.

#### 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Disconnettere sempre il riscaldatore dalla rete elettrica prima di iniziare la pulizia o la manutenzione. Lasciare raffreddare il riscaldatore.
- Pulire la superficie con un panno morbido. Per le macchie persistenti, immergere il panno in acqua sotto i 50°C (con acqua e sapone delicato).
- Evitare l'uso di detergenti, sostanze chimiche aggressive o solventi.
- Conservare l'apparecchio dopo il raffreddamento e l'asciugatura in un luogo ben ventilato.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo dalla nostra azienda o da un tecnico autorizzato.

#### 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- L'interruttore di sicurezza interrompe l'alimentazione elettrica se l'apparecchio cade o se il pavimento non è piano. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e riaccenderlo.
- Il termostato può disattivare automaticamente l'alimentazione se il riscaldatore viene utilizzato in un ambiente troppo caldo. L'apparecchio si riavvia una volta raffreddato.
- Se il problema persiste, contattare il nostro centro assistenza.